



LA IDENTIDAD CULTURAL EN LOS ESTUDIANTES MIGRANTES Y SU NIVEL DE ADAPTACION EN LA UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO PUNO

CULTURAL IDENTITY IN MIGRANT STUDENTS AND THEIR ADAPTATION LEVEL IN THE NATIONAL UNIVERSITY OF ALTIPLANO PUNO.

Beker Maraza Vilcanqui^{1,*}, Wido Willam Condori Castillo¹, Juan Alexander Condori Palomino¹

¹Universidad Nacional del Altiplano, Facultad de Ciencias de la Educación, Av. Floral N° 1153, Ciudad Universitaria, Puno, Perú, bemarunap@hotmail.com

RESUMEN

A fin de contribuir con la mejora de procesos identitarias, este artículo de investigación se propone conocer la identidad cultural y su nivel de adaptación, con la identificación plena de migrantes en estudio, para lo cual se aplicó una investigación cualitativa y cuantitativa, que corresponde al tipo de investigación descriptiva con enfoque mixto el trabajo fue tomado con una encuesta y una entrevista para recolectar los datos esperados con una muestra dispersa. De acuerdo a los resultados obtenidos, nos permite conocer que la mayoría de los estudiantes migrantes del campo a la ciudad de la Escuela Profesional de Educación Primaria de la Universidad Nacional del Altiplano-Puno, tiene una identidad cultural andina y occidental con tendencia a perder su identidad cultural y adoptar otra identidad por la situación de la complejidad y diversidad cultural, en síntesis han perdido su identidad cultural andina de manera parcial al estar en un contexto diverso y globalizado. Sobre el resultado, la política de la universidad es de promover la sostenibilidad, fortalecimiento y revitalización de la identidad cultural como medida prioritaria, como la implementación en el currículo cursos que promuevan el logro del perfil del egresado con una identidad cultural andina fortalecida.

Palabras clave: Identidad cultural, migración humana, adaptación cultural y prácticas culturales.

ABSTRACT

In order to contribute to the improvement of identity processes, this research article proposes to know the cultural identity and its level of adaptation, with the full identification of migrants under study, for which a qualitative and quantitative research was applied, corresponding to the Type of descriptive research with mixed approach the work was taken with a survey and an interview to collect the expected data with a scattered sample. According to the results obtained, it allows us to know that the majority of migrant students from the countryside to the city of the Professional School of Primary Education of the National University of the Altiplano-Puno, has an Andean and Western cultural identity with a tendency to lose their Cultural identity and adopt another identity because of the complexity and cultural diversity, in summary they have lost their Andean cultural identity in a partial way as they are in a diverse and globalized context. On the result, the university's policy is to promote the sustainability, strengthening and revitalization of cultural identity as a priority measure, such as the implementation in the curriculum of courses that promote the achievement of the graduate profile with a strengthened Andean cultural identity.

Keywords: Cultural identity, human migration, cultural adaptation and cultural practices.

*Autor para Correspondencia: bemarunap@hotmail.com





INTRODUCCIÓN

En estos últimos años estamos sopesando un nuevo proceso de relación entre personas de la tendencia urbana y rural. Esta nueva experiencia está transformando nuevos escenarios de convivir en las personas a nivel regional, nacional e internacional. Producto de accionar de la humanidad se observan cambios culturales, dando lugar a los migrantes la pérdida de su identidad cultural. Por ende la investigación aborda sobre la identidad cultural y su nivel de adaptación en los estudiantes migrantes del campo a la ciudad, el que a su vez desprende de una investigación doctoral con la población de estudio a los estudiantes de la Universidad Nacional del Altiplano Puno. Según Ansión (1998) por cultura podemos entender los modos de vivir o los modos de ser compartidos por seres humanos. Cerrón (1999) en su obra *Quechumara. Estructuras paralelas del Quechua y el Aymara*, los aimaras y quechua hablantes comparten un 50% de vocablos que significan lo mismo. Por cultura, Lauracio (2006) afirma que siempre se tiene vinculada con el arte, el folklore, costumbres, a hechos pasados de los pueblos, por consiguiente el concepto de cultura tiene un carácter polisémico y una heterogeneidad de acepciones.

La identidad cultural para Rivera (2010) son “ todos aquellos elementos materiales y espirituales que permiten identificarnos, caracterizamos, mostrar qué tenemos en común y qué nos diferencia de otros pueblos, entre éstos participan los conocimientos, creencias, arte, moral, derecho, costumbres, etc., que fueron adquiridos por un grupo humano organizado socialmente, oficialmente reconocidos o marginales”. En tiempos modernos se habla acerca de “la identidad cultural, la ofensiva radical que el imperio del capital plantea contra otros epistemes o el silencioso deterioro de antiguos principios de movilización y acción colectiva; también es preciso abordar y reflexionar en torno a los fenómenos recientes de venta de productos culturales, las etnicidades discursivas, las identidades situacionales, la homogeneidad de algunos relatos sobre las resistencias y los procesos de reconstrucción que se han realizado frente a las grandes lógicas dominantes”(Lorenzini y Rodríguez, 2015), frente a la globalización las culturas “ necesita de aquello que destruye, la comunidad, lo colectivo, para permanecer, pero también necesita de esa destrucción”(Antonio, 2016), así como en la lingüística, la globalización destruye a las lenguas indígenas “el español el único código que en verdad resulta comprensible y, entonces, útil”(Janiré y Ibarra, 2016) porque la lengua fue masificada y fue utilizada para colonizar y en la actualidad por ese mismo fenómeno se impone el inglés. Chique (1998): “ La crisis de la identidad abarca el contexto social cultural inmediata de los educandos, quienes expresan en diferentes grados concepciones erróneas acerca de la lengua y cultura aymara, valorando más bien el idioma castellano, las cuales constituyen factores influyentes en la pérdida de la identidad linguo cultural aymara” por otro lado “La educación informal dada a través del contacto social y de los medios masivos de comunicación: radio, televisión, etc., influyen en la pérdida de la identidad de la lengua aymara de los estudiantes, puesto que no tienen relación alguna con las necesidades socioeconómicos y culturales” muchos autores coinciden sobre la pérdida de la identidad cultural por la influencia de múltiples factores exógenos Gordillo (1995). “ La población estudiantado, asume actitudes negativas en el alto porcentaje frente a su cultura ancestral producto de la influencia de factores como: la educación, los medios de comunicación, la familia, la sociedad etc..” y “La actitud asumida por los alumnos, frente a la lengua quechua y aymara es de rechazo, a pesar de que la mayoría procede de sectores rurales, las organizaciones juveniles, desorientan la vestimenta, prefieren la ropa de acuerdo a la moda y otras manifestaciones culturales que son rechazados” esta tesis se repite constantemente en la conclusión de los investigadores, como también “Se ha perdido algunos rasgos de surgimiento de la identidad colectiva, como es de aspiración o





reclamo por la organización del campesinado como parte de la salida de su problemática actual” (Antonio, 2016; Jara 2009). La identidad también constituye un proceso que constituye la sociedad determinada, en este caso existen una identidad andina donde la mayoría de sus integrantes poseen rasgos comunes y tienen conciencia de poseerlos significa también que se reconocen como pertinentes a un grupo cultural, que a la vez se diferencia de los demás.

Los estudios realizados demuestran que la Globalización es una fase más del desarrollo del sistema económico capitalista, va unida a un cambio de modelo social que tiene implicaciones no solo en el plano económico sino también en la esferas cultural, política y de comunicación (Antonio, 2016), en este proceso se vienen introduciendo nuevas perspectivas que relacionan las transformaciones rural-urbano en relación con los grandes procesos globalizadores desde una perspectiva sistémica (Mínguez, 2017), por un lado han contribuido a las mejoras de las condiciones de vida y por otro lado la pérdida de las tradiciones culturales asociados a las formas de vivir, las formas tradicionales de reproducción y organización del trabajo en lugares diferentes a los de origen, proceso iniciado desde la época de la colonia con el desplazamiento de la población indígena local (García, 2017) han permitido este dinámica de cambio cultural. La transformación de las estructuras económicas resultantes del proceso industrializador y globalizador (Mínguez, 2017) generan desequilibrios, como también, “Las transformaciones en las prácticas alimenticias son asumidas en las personas al migrar de su lugar de origen”, en otras esferas “la comida es ampliamente tomada por un plato autóctono” (Costa y Nikoli, 2015) dentro de ellos en Perú el Kankachu ayavireño es preferido, abanderado por los extraños como de los lugareños, no siempre se niega lo propio. En el caso de vestimenta durante la dictadura del Gobierno de Pinochet en Chile los jóvenes buscaron un espacio para crear sus propios estilos (Waves, 2016) porque fueron obligados a vestirse bajo un modelo impuesto por el régimen, respuesta a ello los jóvenes pusieron la resistencia y optaron por otra, que no es la suya, ni el otro propuesto por la oligarquía. Por su parte las migraciones generan transformaciones significativas en las culturas de origen y si mantienen estratégicamente la práctica cultural a través de la educación, así como, con el desarrollo de las habilidades cognitivas y pedagógicas para la enseñanza sociocultural para el fortalecimiento de la identidad cultural, el sentido de pertenencia por sus raíces y los valores morales (Coronado, Moreno y Torres, 2016) se mejoran. En la actualidad de tanto desmenuzar teóricamente sobre lo auténtico o lo original de una cultura, hemos olvidado transmitir la compleja situación actual de otredad y la diversidad cultural interna, cuyos linderos se establecen de manera tan ambigua como conflictiva (Lorenzini y Rodríguez, 2015) es preciso abordar temas como esta para dar soluciones nuevas a escenarios nuevos.

Cabe recalcar acerca de Las experiencias migratorias, son todas las acciones que tienen lugar desde el territorio de origen hasta la comunidad receptora (Salazar, 2017) estas experiencias se dan por la forma de hacer turismo, algunas veces visitas a familiares, puede ser por motivos de trabajo y estudio. En la mayoría de los estudiantes universitarios existe un porcentaje menor de jóvenes que no viven con sus padres (16,7%), estos han adelantado su independencia debido a cambios de ciudad por motivos académicos (Barrera, 2017) por lo que tiene mayores oportunidades de adaptarse a otra forma de vida, cambio cultural. Mientras los docentes ilustran desde la urbanidad porque ellos radican en la ciudad en las universidades, pues bien, asumen su responsabilidad como formadores de las generaciones más jóvenes, y desean participar en la creación de una nueva conciencia urbana (Citizenship, 2015) esta acción ayuda como factor determinante en la aculturación de los jóvenes





estudiantes. Así entonces, se puede concluir que la Política Cultural Regional construye, transmite y cultiva una identidad cultural regional con inequidad en el ejercicio de poder (Campos, 2016) por otra parte la negación cultural implica Proclamar su desaparición como pueblo y cultura implicaba eliminar una amenaza para la homogeneidad cultural, pero a la vez genera una toma de conciencia del colonialismo en la persona (Turra, Catriquir, y Vald, 2017). Las innovaciones identitarias también se expresan a partir de nuevos contextos que vienen a reafirmar viejas y nuevas identidades y proyectan así a las culturas indígenas ancestrales y telúricas en contextos urbano-globalizados (Parker y Moreno, 2015) como también la apropiación identitaria en que consiste la patrimonialización (Rimbaud, 2015) cuando sin ser parte de la cultura se apropian del saber o de la cultura ajena. Las identidades no se están diluyendo en la globalización, pueden estar fortaleciéndose en la propia movilidad en formas más híbridas (Hevilla, 2017). Por su parte el concepto de identidad compartida no es una finalidad en sí, sino que existe un objetivo mayor que la activa de modo que ésta, a su vez, impulsa los canales para diplomáticos. Los estudios sobre la diferencia cultural en el comanejo del PNNH (Parque Nacional Nahuel Huapi) se debió a las particularidades que presenta este caso y a la posibilidad que brinda para poder repensar, desde las prácticas, ese modelo construido globalmente basado en el programa de doble conservación (Trentini, 2016).

En otro contexto cuando se habla de competencias culturales en las identidades profesionales depende de varios factores (Macías *et al.*, 2016) el contexto cultural, ideológico, estereotipos, cultura organizacional, historia institucional, etc. Entre tanto la globalización también genera grandes migraciones en las personas sobre todo de las zonas rurales a ciudades, así como en EE.UU. el trabajo vía migración laboral implica la transferencia de los beneficios futuros anticipados (Wise *et al.*, 2016) muchos latinoamericanos optan por esta vía, esa dinámica para el país de destino se genera un déficit crónico y estructural de mano de obra, el cual ha sido cubierto por inmigración laboral (Canales, 2017) de igual manera en Bolivia la industria costurera demanda empleo a lo largo de por lo menos veinticinco años, de manera masiva, el mecanismo expuesto anteriormente ha coadyuvado a impulsar la movilidad de grupos de migrantes por un territorio que abarca el altiplano boliviano (Furguerle *et al.*, 2016) nivel global, entre tanto, las grandes cohortes de personas en edad laboral del sur, siguen siendo importantes factores generadores de migración (Forces y Global, 2014) por efecto de la globalización. Para permanecer en lugar de destino se establecen estrategias con el fin de comprender los impactos de la frontera vertical mexicana en la agencia de los migrantes, y en su capacidad no sólo para proseguir su migración sino para mantenerse con vida (Quintero y Cantalapiedra, 2016).

Otro de los factores migratorios es el comercio esta “dinámica de creación de la feria se ha articulado con la particular conformación de las corrientes migratorias de bolivianos” (Benencia y Canevaro, 2017) en muchos casos por efecto de migraciones se produce el crecimiento de las ciudades, procesos de urbanización de territorios periféricos para instalarse en la sociedad de destino (Perissinotti, 2016) en algunos países como EE.UU se tienen políticas migratorias, donde el migrante es exportado al país de origen, durante el gobierno de Donald Trump se prohibió el ingreso de ciudadanos mexicanos, entonces, la deportación de extranjeros se inscribe en procesos más amplios de criminalización de la inmigración (Domenech, 2015) por su parte las leyes migratorias sólo han servido para contener y deportar migrantes (Canales, 2016). Las familias migrantes por diferentes motivos necesariamente toman actitudes de tomar otros patrones culturales en el lugar de destino, el





estatus migratorio de migrantes parece tener una relación directa con la necesidad de estar en un proceso constante de adaptación (Freyer *et al.*, 2016). Los estudiantes migrantes de México a EE. UU. Se tiene un resultado de adaptación deficiente al sistema escolar, dado que la mayoría de los alumnos manifestó como no propicio el ambiente escolar para el desarrollo del conocimiento, tampoco perciben una buena didáctica en sus profesores. mientras con la ayuda del cuidador se tiene que “el aprendizaje por ensayo y error (experiencia) y la progresiva aceptación que aporta el tiempo son identificadas como buenas aliadas para afrontar y adaptarse a los cuidados” (Moreno *et al.*, 2016)

En el campo de la medicina se puede decir que los conocimientos son universales, los instrumentos de odontología, medicamentos, formas de curaciones, etc., se pueden adaptar en cualquier contexto, los resultados de la investigación, se tradujo y adaptó transculturalmente el TRAQ “cuestionario de transición a la atención médica del adulto al castellano argentino” 5.0 para ser utilizado en la población argentina de 14 a 26 años, siguiendo los pasos recomendados en el ámbito internacional para este proceso (Bueno, 2017) como también la adaptación del PDPAR mostró resultados satisfactorios en cuanto a la validez de contenido, aceptabilidad y fiabilidad (Rodríguez *et al.*, 2015) así como los hallazgos obtenidos en la investigación que la cultura campesina y las culturas indígenas remanentes del proceso de ocupación de la Amazonía se han visto obligadas a adaptarse no solo al ambiente físico, sino también a las poderosas fuerzas políticas y económicas extremas que operan en la región (Prates, 2016) otros resultados nos muestran que los estudiantes migrantes analizados en el presente estudio mostraron buenos niveles de adaptación sociocultural, ya que las dificultades socioculturales exploradas mostraron niveles bajos (Sosa y Elena, 2015)

Como objetivo de la presente investigación es determinar la identidad cultural y su nivel de adaptación. En parte muchos estudiantes cambian sus patrones culturales de manera temporal, mientras la preocupación de la universidad desde la formación profesional con la inclusión de los contenidos en la estructura curricular de las escuelas profesionales, se pretende mantener la identidad cultural, lo mismo que es concordante con los objetivos planteados en la presente investigación, en respuesta a este objetivo, para no denigrar lo valioso que tiene una cultura es necesario revalorar la cultura como expresan que “para reforzar la marca Japón, lo cual en el interior del país significaba fortalecer la identidad nacional.”(Camino *et al.*, 2015) los medios, artistas, la educación, etc., promocionan los saberes de Japón, así tuvieron éxito con su propia cultura, mientras en otros países sucede lo contrario, se niega lo suyo, y estamos al camino de subdesarrollo.

Los estudiantes en estudio son provenientes de las provincias, estas al ingresar a la universidad llevan un alto contenido significativo de las costumbres de su comunidad, por lo que sopesan riesgos comunes de las prácticas culturales bipolares, así como consiguen adaptarse fácilmente o de manera parcial, es la hipótesis que se plantea en la presente investigación.

MATERIALES Y METODOS

La investigación es de tipo explicativo, por su naturaleza se aplica el método descriptivo, inductivo y deductivo, ya que se describen los comportamientos de la población en estudio, pertenece al enfoque Mixto. Según Sampieri (2010), la población constituye todos los alumnos de la Escuela Profesional de Educación Primaria de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional del Altiplano – Puno. La muestra es tomada con un criterio sumamente cuidadoso mediante





muestreo no probabilístico y son los estudiantes del primer semestre, de los cuales 50 son la muestra total (Cuantitativo) y 5 estudiantes son entrevistados de manera cuidadosa (cualitativo). Tratándose de una investigación del enfoque mixto, por la forma de recolección de datos y por la forma de encontrar el nivel de adaptación cultural, muy particularmente, se eligen instrumentos de recolección de datos; el cuestionario y la ficha de entrevista.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Sobre la identidad cultural en los estudiantes migrantes del campo a la ciudad, los resultados de la Tabla 1, se tiene que, los estudiantes migrantes se ubican en el nivel medio, dado que se tiene una identidad cultural andina y occidental, cifra que corresponde a la tercera parte de la población en estudio.

Tabla 1. Se ubica su posición de la práctica de la identidad cultural en diversos espacios en la condición del estudiante de la Escuela Profesional de Educación Primaria de la UNA-PUNO, (2016).

Escala	Frecuencia absoluta simple	Frecuencia acumulada	Frecuencia relativa	Frecuencia relativa acumulada
Tiene identidad cultural andina	12	12	24	24
Tiene una identidad cultural andina y occidental	38	50	76	100
Tiene identidad cultural occidental	0	50	0	100
Total	50		100	

Los ítems respondidos acerca de su posición de la práctica de la identidad cultural en diversos espacios; en la universidad, en la calle y domicilio, se tiene que el 24% de los estudiantes tienen la práctica de la identidad cultural andina; el 76% de los encuestados tiene una identidad cultural andina y occidental y el 0% tiene identidad cultural occidental (Tabla 1). En el contexto de la presente investigación hemos considerado aspectos que conciernen el recojo de datos cualitativos, el proceso que orienta el análisis de la información recogida en el trabajo de investigación, por la naturaleza misma del motivo de la investigación es pertinente para consolidar resultados reales.

Tabla 2. Unidad de significado de los datos

CATEGORÍA	CÓDIGO
Entrevista al alumno clave 1	E1
Entrevista al alumno clave 2	E2
Entrevista al alumno clave 3	E3
Entrevista al alumno clave 4	E4
Entrevista al alumno clave 5	E5
Encuesta referente a nivel de aula	EA
Encuesta referente a fuera del aula	EFA
Encuesta referente a nivel de domicilio	ED





Tabla 3. Sistema de Análisis Cualitativo Aplicado a los estudiantes en el año (2016)

CATEGORIA	TEXTO
En el aula	<p>E1: Mi nombre es Edwin Quilla Mullisaca. Mi procedencia es provincia de Huancané. La lengua materna es aimara. En la universidad me comunico solo en castellano, pero a veces con mis compañeros podemos hablar en lengua materna</p> <p>E2: Mi nombre es, ante todo buenos días, Juan Mamani Chambilla. Soy de Chucuito Juli. En mi tierra hablo aimara. Con los que saben aimarahablamos:kunatuqitsa, jakawi tuqitwa aruskiptúrijtxa, sintipunišpawa khitinaka parisanakata wakisispawa mä pampachtáwi luraña, kunasa paschistu khusanaka parltaña munirijtxa.</p> <p>E3: Mi nombre es Franklin Yana Céspedes. Soy de Ayaviri. Hablo quechua.</p> <p>E4: Mi nombre es Jesús. Soy de Zepita. Mi lengua es Aimara. En mi casa hablo aimara y en la universidad más hablo en castellano.</p> <p>E5: Mi nombre es Nelly, Soy de Ilave. Hablo en aimara en mi tierra, en la universidad hablo en castellano</p>
Fuera del aula	<p>E1: Bueno, con algunos compañeros, en la universidad empezamos a hablar en aimara: “Waliki aka jayp’una”. Naya saraskaraktwa, taqisarapxta, ukatxajanimirakiwa kuna yaqha jach’a yatiquañasa, nayramarkasanakaru apaysna ukanakaxa utjkarakiti, mayjatuqiki yatichapxitu.</p> <p>E2. Básicamente me gustaría cuy chaktado, saltado cosas así, platos típicos, más sabrosos que otros platos citadinos. Consumiría como antojo, aun la mazamorra de quinua como antojo, jugo de quinua, jugo de cañihua son tradicionales venden en todas partes de las ciudades. Yo me adapto en el contexto, si voy al campo también me visto como para ahí.</p> <p>E3: No, no tuve la oportunidad de conversar con nadie en quechua.</p> <p>E4: No, no hablo a perfección en aimara: nayaxa aymara aruskipt’askaraktwa masinakampi, ukhamaraki yatichirimpisa, kunati wakiski ukanaka. La vestimenta que uso es clásica, algunas veces de moda.</p> <p>E5: Me encanta hablar en aimara: suma musq’awa aymarata arst’aña, ukatwa juk’ampi yatiquaña munaskaktwa, jumampisa yaqhanakampisa askiarstana, ukatwa nayaxa walik’uchista aka yatiquaña uta taypina.</p> <p>A diario nunca me vestí de originario, solamente en mi comunidad, porque te miran los compañeros.</p>
En el domicilio	<p>E1: Bueno en la preparación de alimentos se hace a base de productos de la zona.</p> <p>E2: Hace tiempo vivía en una casa alquilada, ahora estoy en una casa propia y hablamos en aimara y español. Los alimentos preparamos cuando hay tiempo de ch’arkhi, chuño y de otros productos, generalmente vamos a restaurantes. Escucho Reggaetón y cumbia</p> <p>E3: Yo preparo los alimentos en mi cuarto los productos comprados del mercado. Yo escucho regue, música que tiene contenido de lo político y de la sociedad misma, a veces salsa, y música latinoamericana.</p> <p>E5: A veces preparo de los productos de mi comunidad, porque son agradables y sabrosos como para saborear.</p>

El 76% tiene identidad cultural andina y occidental según la apreciación de los datos de la encuesta. Mientras este dato cuantitativo concordado con el del cualitativo, demuestra que la mayoría de los estudiantes practican la identidad cultural andina en los espacios adecuados a su cultura. Así como expresan en su lengua, se alimentan de los productos de la zona, escuchan música del pueblo, pero por motivos de historia y exclusión o por temor a ser mal mirados se comportan con la cultura occidental.





Adaptación Cultural

Los estudiantes migrantes presentan los resultados en un nivel medio, que significa que la adaptación cultural es parcial (Tabla 4).

Tabla 4. Determina su actitud en los espacios de la diversidad cultural; en los estudiantes de la Escuela Profesional de Educación Primaria de la Universidad Nacional del Altiplano-Puno, (2016).

ESCALA	FRECUENCIA ABSOLUTA SIMPLE	FRECUENCIA ACUMULADA	FRECUENCIA RELATIVA	FRECUENCIA RELATIVA ACUMULADA
Medianamente se adapta	47	47	94	94
No se adapta	3	50	6	100
Se adapta con facilidad	0	50	0	100
Total	50		100	

El resultado de los 50 encuestados acerca de la determinación de la identidad cultural en espacios diversos y su adaptabilidad es como sigue: el 94% de los estudiantes se adapta medianamente, mientras el 6% no se adapta (Tabla 4).

Presentación de los resultados del momento de recolección de datos cualitativo

Tabla 5. Sistema de Análisis Cualitativo aplicado a los estudiantes en el año (2016)

CATEGORIA	TEXTO
En un espacio diverso	<p>E: En la diversidad, como en la universidad ¿Qué hace con su cultura encontrándose en la diversidad?</p> <p>Q: Claro sí, cada cultura tiene algo de positivo y negativo, absorber de todo y seguir manteniendo nuestra cultura como aimara, si hay buenas conductas de otras culturas sean bien venidos y practiquemos en lo nuestro.</p> <p>E:¿Cómo se siente dentro de una cultura extraña?</p> <p>Q: No, sentirse tranquilo no creo, a veces no estamos preparado para eso, creo que no nos interesaría lo que somos dentro de ellos.</p> <p>E:Si no hay políticas de fortalecer culturas propias, más aun se considera a la cultura extraña, entonces ¿Qué esperamos en el futuro?</p> <p>Q: Las posibilidades son claras, el sistema de la superestructura social está al margen del modelo neoliberal, ellos implementan el fortalecimiento de la cultura de poder económico, si seguimos con la misma política la cultura aimara estaría en el camino más triste de su vida cultural.</p> <p>E: ¿Qué idioma elige dentro de inglés, portugués, aimara y quechua?</p> <p>J:portugués.</p> <p>E:Si le obligan a hablar su idioma nativo.</p> <p>J:No creo, ya han pasado fenómenos sociales, con la modernidad creo que ya no nos gusta la lengua aimara, creo hay que practicar un idioma aceptado mundialmente.</p> <p>E:En el caso de vestido y música se adapta a la mayoría o a los cambios que se vienen.</p> <p>J:Exactamente, es que no debemos llegar fundamentalismo pensar que no dependemos, estamos propensos a este desarrollo en el cual debemos adaptarnos no encerrarnos, hay cosas positivas y negativas, uno debe ver capacidad de decisión, debemos saber aprender y desaprender.</p> <p>E:Le gustaría dejar o regresar a su cultura.</p>





J: Yo creo que recordar si, por que vamos a tener que valorar básicamente desde todo punto de vista, yo creo que regresar no, ya se formaron nuevos patrones culturales, sería un retroceso.

Los estudiantes migrantes en el presente estudio poseen una identidad cultural andina y occidental, ya que hay una clara definición en torno a las prácticas culturales ajenas a lo propio, este resultado nos permite afirmar que tienen doble identidad, según el resultado, puede ocurrir que la compartición de una identidad no sea tan fuerte para potencializar la cooperación, como sí lo son los factores geopolíticos para minarla, de modo que en un caso como el kurdo, la identidad puede llegar a perder su centralidad dentro del análisis (Silva, 2016) dentro de esta generación se tiende a perder su propia identidad, en las otras generaciones se presume que se perdería esta identidad cultural andina y se practicaría la identidad occidental. Los ítems respondidos acerca de su posición de la práctica de la identidad cultural en diversos espacios; en la universidad, en la calle y domicilio, se tiene que el 24% de los estudiantes tienen la práctica de la identidad cultural andina; el 76% de los encuestados tiene una identidad cultural andina y occidental y el 0% tiene identidad cultural occidental (Tabla 1). Los resultados son muy claros, la población estudiada tiene doble identidad, mientras están en su contexto gozan de sus prácticas culturales y cuando no lo están fuera de ello, adoptan otras expresiones culturales. En términos cuantitativos se muestra que sí practican la identidad cultural andina, mientras los estudios realizados con enfoque cualitativo arrojan otros resultados, ya que el estudiante asume patrones culturales propios en la casa, mientras en un contexto exógeno opta en afirmar y tomar prácticas culturales ajenas. No hay concordancia entre “lo que se dice” y “lo que se hace” (Stacchiola, 2016). Solo la población en referencia mantiene su propia cultura, aquellas personas que aún no han migrado mantienen sus patrones culturales andinos como dice Lauracio (2006) afirma que siempre se tiene vinculada con el arte, el folklore, costumbres, a hechos pasados de los pueblos, por lo que se practica los elementos culturales propias de la zona donde provienen y existen muchos factores para mantener los conocimientos originarios así como en la alimentación que la cultura afrodescendiente se caracteriza por ser una comunidad donde las prácticas alimenticias son adquiridas de generación en generación (Afrodescendientes, 2016) y recobra mantener el consumo de alimentos andinos revalorando el contenido nutricional que posee. La población estudiada hablan aimara y quechua, manifiestan un reconocimiento de pertenencia de elementos culturales, por lo que es concordante con Rivera (2010) todos aquellos elementos materiales y espirituales que permiten identificarnos, caracterizamos, mostrar qué tenemos en común y qué nos diferencia de otros pueblos, entre éstos participan los conocimientos, creencias, arte, moral, derecho, costumbres, etc., que fueron adquiridos por un grupo humano organizado socialmente, oficialmente reconocidos o marginales.

Como es de conocimiento la globalización es un factor determinante no solo en el cambio del enfoque económico, sino también en la esferas cultural, política y de comunicación (Taguena, 2016), mientras el estudiante habla aimara, castellano y estudia inglés, en tanto que el migrante deja de hablar el idioma nativo y sus descendientes solo hablan castellano y aprenden el Inglés, esta realidad, por un lado han contribuido a las mejoras de las condiciones de vida y por otro lado la pérdida de las tradiciones culturales asociados a las formas de vivir, las formas tradicionales de reproducción y organización del trabajo en lugares diferentes a los de origen, proceso iniciado desde la época de la colonia con el desplazamiento de la población indígena local (García, 2017) han permitido este dinámica de cambio cultural. En la población estudiada se tiene resultados que a muchos le gusta la moda, música regue, comida ajena y actúan como personas de otros países, o sea





la modernidad influye y la transformación de las estructuras económicas resultantes del proceso industrializador y globalizador (Mínguez, 2017) generan desequilibrios, como también, en otras esferas la comida es ampliamente tomada por un plato autóctono (Costa y Nikoli, 2015) en las circunstancias donde las actividades culturales resaltan en el contexto. En la universidad nadie asiste con la ropa confeccionado por ellos, más bien usan el 100% ropa comprada y de moda que implanta el modelo neoliberal, así como en Chile durante el gobierno de Pinochet los jóvenes buscaron un espacio para crear sus propios estilos (Waves, 2016). Tanto en el Perú como en Bolivia las migraciones generan transformaciones significativas en las culturas de origen y si mantienen estratégicamente la práctica cultural a través de la educación, así como, con el desarrollo de las habilidades cognitivas y pedagógicas para la enseñanza sociocultural para el fortalecimiento de la identidad cultural, el sentido de pertenencia por sus raíces y los valores morales (Coronado, Moreno y Torres, 2016). No todos los estudiantes viven en la ciudad con sus familias, sino viven en casa alquilada, ellos han adelantado su independencia debido a cambios de ciudad por motivos académicos” (Barrera *et al.*, 2017) así como manifiestan que trabajan para mantener sus estudios, para muchos vivir como sus padres en la ciudad es quedarse, es atraso, para superarse en las condiciones económicas sociales prefieren actuar como ajenos, esta acción ayuda como factor determinante en la aculturación de los jóvenes estudiantes.

El dato cuantitativo se muestra que el resultado de los 50 encuestados acerca de la determinación de la identidad cultural en espacios diversos y su adaptabilidad es como sigue: el 94% de los estudiantes se adapta medianamente, mientras el 6% no se adapta. Así como Cunningham (1998), sobre los pueblos indígenas explica que sigue la lucha por el reconocimiento y el respeto de sus conocimientos, pero en la actualidad con la presión de la globalización están obligados a abandonar sus territorios, por lo tanto, las personas están obligados a migrar a las ciudades y dejar sus prácticas culturales, entonces, hay una estrecha relación entre la autora y los resultados de la investigación. Para el caso del 6% que no se adaptan fácilmente. Los estudios realizados en PROEIBANDES, analiza la disyuntiva respecto a cómo trabajar los conocimientos locales en la escuela, aquellos conocimientos que deben permanecer en las comunidades para fortalecer y enfrentar la baja de las prácticas culturales, sino mantener la identidad cultural partiendo desde la educación, lo mismo que se tendrá que plantearse nuevas formas de gestión institucional propias de estas sociedades (Prada, 2016).

Si observamos un 94% de estudiantes con intenciones de adaptarse, pero mientras E2; manifiesta que realizar prácticas culturales ancestrales en la actualidad sería *un retroceso*, pero las prácticas son buenas en su espacio. Para E3, ambas culturas son importantes indicando que la cultura occidental tiene algunas dificultades, como “*son egoístas*” por la coyuntura practica ambas culturas. Mientras E1; *cada cultura tiene algo de positivo y negativo*, manifiesta que debemos estar preparados para todo tipo de espacio cultural. Para Kunningham (1998) el impacto de la globalización se observan cada vez más diversos que afectan dimensiones económicas, tecnológicas informativas, mercantil, laboral, cultural, ecológica y biología. Este enfoque permite en los jóvenes optar y afrontar la realidad actual así como el estudiante E1 se adecúa a las exigencias de la realidad *ambas culturas tiene algo de bueno* entonces, es concordante con Lorenzini y Rodriguez (2015) “de tanto desmenuzar teóricamente sobre lo auténtico o lo original de una cultura, hemos olvidado transmitir la compleja situación actual de otredad y la diversidad cultural interna, cuyos linderos se establecen de manera tan ambigua como conflictiva, a lo largo de la práctica cultural el estudiante





es susceptible de perder la identidad cultural. En síntesis se concluye que la población estudiada, tiene su identidad cultural andina expresado en su interior y también práctica otra expresión cultural cuando es necesario, a raíz de ello se produce grandes migraciones, así como Minguez, (2017) dice: se vienen introduciendo nuevas perspectivas que relacionan las transformaciones rural-urbano en relación con los grandes procesos globalizadores desde una perspectiva sistémica. Enrique (1997), los niños de 5 años ya no habla el guaraní en Bolivia, para revertir esta realidad las organizaciones indígenas negocian con el estado para recuperar la lengua que el estado les quitó y la escuela tiene que devolver. En este caso concordamos con el autor las formas aculturativas así como la escuela, universidad, los medios de comunicación a través del estado no han propiciado la práctica cultural de nuestra cultura, es por eso estábamos obligados de tomar otras expresiones culturales que condicionaban en las escuelas, universidades, en las entidades de administración pública, por lo que el andino se pregunta ¿Para qué sirve mi lengua si no me permite comunicar con otros? Se puede deducir que el estado fue promotor de la pérdida de la identidad cultural en la población que ama su cultura. Ahora todos los agentes culturales claman el retorno de esa diversidad cultural que existe aún en el Perú, entonces el estado debe devolver lo que le quitó la cultura por medio de los órganos del estado, ahora se habla de recuperar, revitalizar, reconstruir y potenciar nuestra identidad cultural. El 94% de la población estudiada tienen una tendencia de adaptarse medianamente, la cifra implica en términos cualitativos la pérdida parcial de elementos culturales propios y se han apropiado otros patrones culturales, los resultados son concordantes con Rimbaud, (2015) cuando dice: sin ser parte de la cultura se apropian del saber o de la cultura ajena.

Los autores en referencia explican de alguna manera el proceso de adaptación como una necesidad en tiempos actuales (Freyer *et al.*, 2016), adaptación de los migrantes (Moreno *et al.*, 2016) adaptación de medicamentos, formas de curaciones (Rodríguez *et al.*, 2015) los que ocupan la Amazonía se han visto obligadas a adaptarse (Prates, 2016) los estudiantes migrantes analizados los estudios realizados mostraron buenos niveles de adaptación sociocultural, (Sosa y Elena, 2015) y la presente investigación muestra que la mayoría tiene tendencia a adaptarse, porque son migrantes del campo a la ciudad, en consecuencia los procesos de adaptación cultural siempre restará las prácticas culturales propias del ser humano. Uno de los objetivos es valorar la identidad cultural de los estudiantes que tienen tendencia a perder su identidad cultural, entre tanto “para reforzar la marca Japón, lo cual en el interior del país significaba fortalecer la identidad nacional.” (Salazar, y Guadalajara, 2015) los medios, artistas, la educación, etc., promocionan los saberes de Japón, así tuvieron éxito con su propia cultura, mientras en otros países sucede lo contrario, se niega lo suyo, y estamos al camino al subdesarrollo. En Perú, a base de esta investigación proponemos revitalizar la lengua aimara, quechua y otras lenguas que son propios de las culturas ancestrales, debido a que hay una riqueza cultural, porque la lengua representa el 70% de la expresión cultural, es por eso que necesitamos fortalecer las lenguas del Perú.

CONCLUSIONES

La identidad cultural y su nivel de adaptación en los alumnos del primer semestre de la Escuela Profesional de Educación Primaria de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional del Altiplano-Puno-2016, tiene una identidad cultural andina y occidental con tendencia a perder su identidad cultural y adoptar otra identidad por la situación de la complejidad y diversidad cultural en los espacios ajenos a su cultura. Los estudiantes que vienen a estudiar del campo a la ciudad, mantienen su identidad cultural en forma subjetiva, que al estar en una sociedad diversa





practican la identidad cultural andina y occidental; por lo que en la casa donde vive se muestra tal como es, al salir de la casa deja patrones culturales propios para tomar otros patrones culturales en la calle y en la universidad, pero, sin dejar la esencia misma de su origen cultural. Los estudiantes al estar en una sociedad diferente a su cultura, se adaptan medianamente, debido a fuerza de la influencia social y para evitar la exclusión social y cultural, así mismo, se toma como necesidad para afrontar la vida que es estructurada desde las altas esferas de la política del gobierno y por los procesos de la globalización. Los estudiantes tienen una identidad cultural andina y occidental, este sincretismo, obedece a la implementación de una política aculturativa del gobierno y de homogenización cultural, no existen políticas claras para fortalecer la práctica de los patrones culturales andinos, si las condiciones fueran favorables para la cultura andina, tendrían la práctica cultural andina como una vivencia próspera.

LITERATURA CITADA

- Ansi3n, J. (1998). *La escuela en la Comunidad Campesina*. Bolivia
- Cerr3n, R.(1999) :*Multilingüismo y política idiomática en el Perú*. Perú.
- Cunningham, M. (1998) *La autonomía regional multiétnica en la Costa Atlántica de Nicaragua, en Bartolomé/Barabas*. Nicaragua.
- Domínguez, V. (2003). *Danzas e Identidad Nacional*, Huánuco, Editorial San Marcos, 118 páginas.
- Hernández, R., Fernández, C., y Baptista, P. (2003) *Metodología de la investigación*. México .Tercera edición. Editorial McGraw- Hill Interamericana de México. P. 705.
- Lauracio, H. (2006). *Cultura, Lengua y Educación*. Puno. Impreso en Cadena del Sur impresores.
- L3pez, E. (1999) *La educaci3n Intercultural Bilingüe en Am3rica latina: balance y perspectivas*. Revista de iberoamericana de educaci3n.
- Razavieh A. J.(1982). *Introducci3n a la Investigaci3n Pedag3gica*. Segunda edici3n. M3xico.Editorial Interamericana.
- Rivera, E.(2004). *La Identidad Cultural en las Estructuras Curriculares del Sistema Educativo Peruano*. Arequipa. Primera edici3n. Ediciones Magister EDIMAG.
- Zúñiga M., L3pez, E. (2000). *Educaci3n Bilingüe Intercultural: reflexiones y desafíos*. Lima. Editorial FOMCIENCIAS.
- Chique, A. (1998) “*La perdida de la identidad linguo cultural aymara en educaci3n secundaria del distrito de Puno*”. (Tesis), Universidad Nacional del Altiplano-Puno.
- Gordillo, C. (1995) “*Factores que motivan la p3rdida de la identidad cultural en los alumnos del cuarto grado del CES. Unidad San Carlos*” Puno. (Tesis), Universidad Nacional del Altiplano-Puno.
- Jara, A. (1997) “*Identidad y cultura en el distrito de Mañazo*”, (Tesis) Universidad Nacional del Altiplano-Puno.
- Afrodescendientes, F. (2016). Saz3n y formaci3n : prácticas alimenticias e identidad cultural en las, (1), 97–106.
- Antonio Taguenca Belmonte, J. (n.d.). La identidad de los jóvenes en los tiempos de la globalizaci3n.
- Barrera-herrera, A., Vinet, E. V, Barrera-herrera, A., y Vinet, E. V. (2017). Adulthood Emergente y características culturales de la etapa en universitarios chilenos, 35, 47–56.
- Benencia, R., y Canevaro, S. (n.d.). Discriminaci3n a La Aceptaci3n . La Salada Como, 175–196.
- Camino, E. L., Una, H., Ysela, Y., Salazar, M., & Guadalajara, U. De. (2015). Promoci3n Cultural en el Jap3n, 21, 198–219.
- Citizenship, D., y Art, T. (2015). Desarrollo de ciudadanía desde la educaci3n artística y patrimonial . Identidades urbanas en Iberoamérica, 58, 197–220.
- Con, L., Frontera, L. A., Carlos, J., Quintero, Y., y Cantalapiedra, E. T. (2016). ESTRATEGIAS MIGRATORIAS DE LOS HONDUREÑOS EN, 97–114.
- Domenech, E. (2015). Inmigraci3n, Anarquismo Y Deportaci3n: La Criminalizaci3n De Los Extranjeros “Indeseables” En Tiempos De Las “Grandes Migraciones.” *REMHU : Revista Interdisciplinaria Da Mobilidade Humana*, 23(45), 169–196. <https://doi.org/10.1590/1980-8585250319880004509>
- Prada F. (2016). Pluralismo epistemol3gico del territorio , gesti3n de conocimientos y educaci3n Responsable.
- En, U., Ciudad, L. A., & Perissinotti, M. V. (n.d.). Un lugar donde vivir., 59–76.
- Forces, T., y Global, D. (2014). Las fuerzas tras la migraci3n global *, (2009), 235–259.
- Freyer, A. V., Guzmán, E. F., Del, P., Ovando, C., Vila Freyer, A., & Fernández Guzmán, E. (2016). A r t i c l o s MIGRACION EN TIEMPOS DE CRISIS: EXPLORACIONES DEL CONCEPTO DE RESILIENCIA SOCIAL TRANSNACIONAL EN APASEO EL ALTO, GUANAJUATO, M3XICO. *REMHU -Rev. Interdiscip. Mobil. Hum.*, 46(46), 159–175.
- Furguerle-Rangel, J., Pacheco-Barrio, J. G., Hernández, A., & Bastidas-Pacheco, G. (2016). Estrategias gerenciales en la educaci3n b3sica y participaci3n de madres y padres. *Revista Electrónica Educare*, 20(2), 1. 232

Downloadable from: <http://www.revistaepgunapuno.org>

Av. Floral N3 1154, Ciudad Universitaria, Pabell3n de la Escuela de Posgrado, tercer piso oficina de Coordinaci3n de investigaci3n, Tel3fono (051)363543





- <https://doi.org/10.15359/ree.20-2.1>
- G, C. P., & P, A. M. (1840). Turismo indígena urbano, ¿innovación identitaria? *, 231–246.
- Gainette Prates, L. E. (2016). Adaptación humana y ocupación de los ambientes amazónicos por poblaciones indígenas precolombinas. *Cuadernos de Geografía*, 25(1), 139–152. <https://doi.org/https://doi.org/10.15446/rcdg.v25n1.52596>
- García, S. B. (2017). De montaña , milpa y cañaveral . Transformaciones percibidas de los paisajes en la costa de Chiapas Of monte , milpa , and sugarcane . Perceived transformations of landscapes in coastal Chiapas, (8701).
- Hevilla, C. (2017). La frontera y su espacio temporalidad . Aproximaciones a las movilidades y a las relaciones culturales, 96, 83–96.
- Historia, E. De, Costa, U. De, y Nikoli, M. (2015). Escuela de Historia. Universidad de Costa Rica, 16(2), 2–26.
- Janiré Avilés González, K., y May Ek Ibarra Templos, Y. (2016). Identidades sociolingüísticas y migración internacional Reacciones frente a la discriminación*. *ALTERIDADES*, 26(51), 73–84.
- Lorenzini, F. U., y Rodríguez, M. U. (2015). IDENTIDAD CULTURAL, MEMORIA SOCIAL Y ARCHIVOS PARROQUIALES (SIGLOS XVIII-XIX): REFLEXIONES ETNOLÓGICAS A PARTIR DE UNA EXPERIENCIA EN BELÉN (ARICA, NORTE DE CHILE). *Nº*, 46, 79–94.
- Macías, F. S., Díaz, M. B., Sánchez, S. A., y Español, A. (2016). La competencia cultural como dimensión de identidad profesional : Un estudio cualitativo en profesionales de la salud y profesores de primaria Cultural competence as a dimension of professional identity : A qualitative study with teachers and healthcare p, 15(2), 7–8. <https://doi.org/10.5027/PSICOPERSPECTIVAS-VOL15-ISSUE2-FULLTEXT-708>
- Mínguez, A. M. (2017). Explorando el significado cultural de la nueva ruralidad en castilla y león : un caso de estudio inexplorado exploring the cultural significance of the new rurality in.
- Moreno-Cámara, S., Palomino-Moral, P. Á., Moral-Fernández, L., Frías-Osuna, A., & Del-Pino-Casado, R. (2016). Problems in the process of adapting to change among the family caregivers of elderly people with dementia. *Gac Sanit*, 30(3), 201–207. <https://doi.org/10.1016/j.gaceta.2016.02.004>
- Buenos, I. (2017). Adaptación transcultural del cuestionario de transición a la atención médica del adulto al castellano argentino. *Archivos Argentinos de Pediatría*, 115(2), 181–187. <https://doi.org/10.5546/aap.2017.181>
- Ocupacional, P., La, Y. R. D. E., Social, D., & La, E. N. (n.d.). Dossiê : “ Migrantes no mercado de trabalho : precarização e discriminação ,” 13–34.
- Campos Winter, Hugo. (2016). Política cultural y construcción discursiva de identidad regional. *Cultura-hombre-sociedad*, 26(1), 81-108. <https://dx.doi.org/10.7770/CUHSO-V26N1-ART1012>
- Rimbaud, A. (2015). P t , q r , m, 34–64.
- Rodríguez-García, P. L., Pérez-Soto, J. J., García-Cantó, E., y Rosa-Guillamón, A. (2015). Adaptación transcultural de un cuestionario que evalúa la actividad física en niños de 10 y 11 años. *Arch Argent Pediatr*, 113(3), 198–204.
- Salazar, T. C. (2017). De Chiapas a California. Experiencia migratoria y cambio cultural en jóvenes indígenas 1 From Chiapas to California: Indigenous Youth’s Migratory Experience and Cultural Change, 11(22), 1–21.
- Silva, R. (2016). Identidades compartidas : la centralidad de los lazos culturales como motor, 79–120.
- Sociales, C., y Sociales, C. (2016). El fenómeno migratorio en Puebla bajo la perspectiva de la Iglesia católica * / Human Mobility . Migration under the Catholic Church Perspective, 108–130.
- Sosa, F., y Elena, Z. (2015). La experiencia de Migración Y Adaptación Sociocultural: Identidad, Contacto Y Apoyo Social En Estudiantes Universitarios Migrantes. *Psicogente*, 18(33), 36–51.
- Stacchiola, O. (2016). Prácticas culturales y construcción de identidades juveniles en la Argentina actual Cultural practices and construction of youth identities nowadays in Argentina As práticas culturais ea construção de identidades, 299–308.
- Strategies, P. y Identity, C. (2016). Estrategia para el reconocimiento de la identidad cultural y el sentido de pertenencia de inmigrantes latinoamericanos ., (2), 383–392.
- Trentini, F. (2016). Procesos de construcción de la diferencia cultural en el co-manejo del Parque Nacional Nahuel Huapi *, (15), 1–11.
- Turra, O., Catriquir, D., y Vald, M. (n.d.). La identidad negada : historia y subalternización cultural desde testimonios.
- Waves, N., Latinoamericana, R., y Sociales, C. (2016). Punkis y New Waves en dictadura : rearticulación y resistencia de las culturas juveniles en Chile, 14, 191–203. <https://doi.org/10.11600/1692715x.14112270815>
- Wise, R. D., Guadalupe, M., Elorza, C., y Rodríguez Ramírez, H. (2016). La innovación y La migración calificada en La encrucijada: refLexiones a partir de La experiencia mexicana Innovation and highly skilled migration at a critical junction: reflections based on the Mexican experience. *Raúl Delgado Wise*, 47, 153–174. <https://doi.org/10.1590/1980-85852503880004710>

